

6天 JKK6CXB

縱橫遊WWPKG

北海道 HOKKAIDO

可提升私人溫泉

[戀戀秋楓]北海道・札幌小樽・6大紅葉・羊蹄山・
紅葉百選「定山溪二見吊橋+登別地獄谷」・時令水果園・
登別水族館 MARINE PARK・[牛禪]高級 SHABU・
鶴雅創作料理 DINING・小樽壽司御膳・2晚嚴選北湯澤/登別溫泉

白之戀人工房・全新商場地標 COCONO SUSUKINO・狸小路商店街・
北廣島三井全天 OUTLET・2晚札幌市中心・地理位置極佳・1日自由活動・盡情購物

2025年10月1日至11月30日出發



縱橫遊

www.wwpkg.com.hk

更快捷・更方便・更全面 電話報名中心

34430880

日本團 按1+1字

北海道 6 大名所賞紅葉 [10 月上中旬至 11 月上旬]

紅葉百選【定山溪・二見吊橋】

(🌸10 月 1 日至 20 日出發前往賞紅葉)

定山溪位於支笏洞爺國立公園中，以擁有綠意盎然的山谷溫泉著名，號稱「札幌的後花園」。從象徵著定山溪的亮紅色的「二見吊橋」上，能眺望到由伊勢的二見浦（夫婦岩）由來的「二見岩」，一直能延伸到自然散步路「二見定山之道」。尤其在 10 月中旬的紅葉時期，山谷開滿楓葉時最為壯觀。可以在此散步，體驗定山溪的自然風光與閒情逸致。



紅葉百選【登別地獄谷】

(🌸10 月中旬至下旬賞紅葉)

是著名溫泉登別溫泉的水源，大約 1 萬年前火山爆發形成。此處四處可見由赤紅色的岩石及黃灰色的岩丘，裂縫噴出的溫泉、蒸氣等景象，硫磺的濃烈氣味瀰漫。有昭和地獄、龍卷地獄、鉛地獄、鐵砲地獄等大小 15 種地獄，被認定為「風景百選」及「北海道遺產」。每當紅葉綻放的季節，滿山通紅，在迷霧間賞楓，更憑其壯麗程度，獲選為「日本紅葉百選・第 12 位」。



天然湧泉【羊蹄山】

(🌸10 月上旬至下旬賞紅葉)

有北海道「富士」之美稱，位於羊蹄山麓（蝦夷富士）的名水公園，天然湧出之泉水，是山上的雨水或雪融化後經過長年累月層層的滲入地下在此湧出，長年保持著攝氏 6.8 度，晶瑩剔透富含許多礦物質、甘醇可口，擁有日本百選名水之美譽。



能量景點【北海道神宮】

(🌸10 月上旬至下旬賞紅葉)

1869 年奉明治天皇的詔令，創建北海道神宮，為北海道守護神、供奉著包括明治天皇在內的四尊神，亦是北海道最多人參拜的神社。被層層大樹所環繞的神宮境內，秋季時神宮前兩旁的道路染成紅色，氣勢滂沱鳥居襯上頂天楓樹，景色優美。



自然原生林【圓山公園】

(🌸10 月 8 日至 28 日出發增遊賞紅葉)

座落在圓山山腳下的圓山公園占地遼闊，共約 70 公頃，四季景色優美，原始林木在秋季時，樹葉由綠轉黃、轉紅，令這裡與鄰近的北海道神宮成為道央札幌的賞紅葉名勝之地。原始林已列為鳥獸保護區，多達 100 種以上的鳥兒和松鼠等小動物一同棲息其中。



錦繡秋色【小樽公園】

(🌸10 月 8 日至 11 月 8 日出發增遊賞紅葉)

位在小樽市中心，於 1897 年開園，是北海道歷史悠久的公園。它和札幌中島公園、函館千代台公園並稱為北海道三大都市公園。從這裡眺望的街景和港口的景色格外美麗。公園進入 10 月中旬，樹木逐漸染上了紅色及黃色，與常綠樹的綠色形成鮮明的對比，描繪出一張秋季美景。



秋日漫遊【小樽浪漫之城】

運河兩旁是大正時代留下的大型石造倉庫，印證小樽昔日繁榮景象，與運河組成美麗的風景畫。沿著小樽運河散步除了可以飽覽隨處可見的楓紅美景，石造倉庫牆壁上點綴著被秋色染紅的爬牆虎，演繹著小樽獨有的秋日風景。還可觀賞浪漫古運河遺跡、水晶音樂城、北一硝子館等著名景點，或前往三角市場、北菓樓、LeTAO、六花亭等。另外港街上可以買到當地的推薦伴手信外，還可以品嚐到頗具特色的海鮮美食。



企鵝遊行【登別水族館 MARINE PARK】

登別水族館是一座充滿北歐浪漫氣氛和海洋幻想的主題樂園，有約 400 種類、2 萬隻生物。海洋生態館「尼克斯城」是外形參照丹麥的城堡而建，樓高 4 層，內有高達 8 米的水族槽「水晶塔」、可體驗海中散步的「海底隧道」。而大受歡迎的可愛企鵝遊行，每天僅於 11:00 及 14:15 兩個時間舉行。在遊客面前搖搖晃晃的行進散步，惹人喜愛。還有在新加入的聲光襯托下的「銀河水槽」，欣賞約一萬尾沙甸魚與鯊魚共同暢泳的壯觀景象，更加夢幻絢麗。



北海道名物【白之戀人工房】

札幌「石屋製菓」自 1976 年開始出產發售白色戀人，至今每年以超過 2 億片的產量，榮登日本「20 世紀最具代表性的土產品」第一。

白之戀人工房是北海道名物餅乾「白之戀人」的製造工廠，在內可以欣賞到各種巧克力的相關收藏，工房外觀及中庭是以令人著迷的歐式風情建築，館內透過玻璃也可以看見白色戀人餅乾的生產過程。工房內還能夠品嚐特製甜點、製作只屬於自己的白之戀人的體驗、盛開玫瑰的玫瑰花園等...是一座以「美味，趣味，懷舊，甜點故事」為主題的夢幻點心主題公園。



時令水果園

(10 月 1 日至 26 日出發增遊)

悉心安排於果園體驗採摘水果的樂趣，品嚐現摘新鮮、甘甜鮮美多汁的時令水果，可以盡情領略採摘水果體驗的魅力。10 月為葡萄、蘋果採摘的季節。



美食佳餚

鶴雅 BUFFET DINING 放題

鶴雅 TSURUGA BUFFET DINING 由鶴雅集團在札幌市中心開辦，將料亭等級的正統料理以自助形式呈現給顧客的人氣餐廳。以北海道當季食材為主題的現做各式料理、講究技術和工夫的天婦羅、生魚片、壽司、現烤披薩、精美甜點等約 60-70 道美食，種類十分豐富。在臨場感十足的開放式環境中，享用一道道精緻佳餚，度過舒適的美好時光。



[牛禪] 高級 SHABU SHABU

牛禪是一家高級壽喜燒涮涮鍋料理專門店，嚴選不同優質肉類分別是北海道 A4 和牛、日本真狩村產豚肉、上國產牛黑毛和牛（肉質幼嫩、入口即化及牛脂芳香）等一流食材。為了讓您享受不同風味的壽喜燒和涮涮鍋，店內更有秘制味噌由幾種不同醬料混合而成，還有令人難以抗拒的芝麻醬和橙子醬。選擇安排高級黑毛和牛放題套餐，讓您一試難忘。

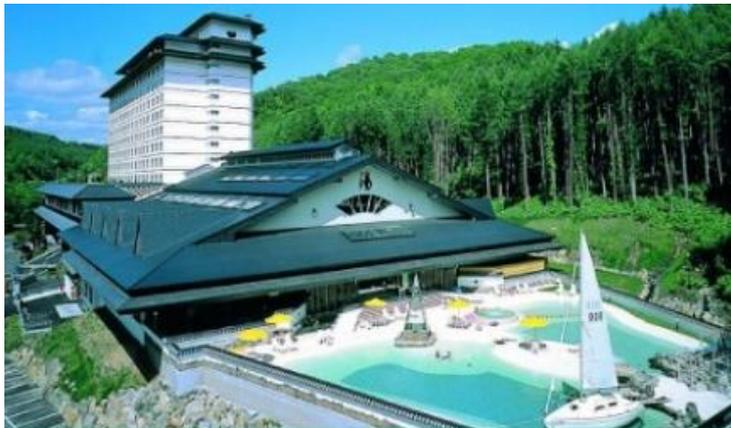


※圖片僅供參考，餐食以當天接待為準。

北湯沢「森之空庭」渡假溫泉

連續三年榮獲「Jalan Award 住宿設施大獎」，位於得天獨厚的北湯澤溫泉地區，擁有具百年歷史的小森林，置身在大自然之中，盡情享受北湯澤的自然風光。設有廣達 1500 平方米的森林溫泉沙灘，加上露天風呂、大浴場、桑拿及室內溫泉泳池等特色設施。於酒店後側的森林內更有戶外探險公園，可挑戰豐富多元的活動如森林探險和滑索等。還有室內遊樂設施公園，設有球池、攀石牆、大型立體遊樂設施等，盡情玩樂並同時放鬆身心。

餐廳提供自助早晚餐美食，種類極盡豐富。除了必吃的自製烤牛肉和握壽司外，還有多款精緻甜品等。特別推薦廚師製作的獨一無二的湯咖喱及用當地農場直送的新鮮伊達牛奶製成的軟雪糕，口感絲滑，牛奶味極濃。



全年開放「森林溫泉海灘」

開放感十足的南國海灘與大自然融合，泉質為單純泉，備有遊艇、滑梯、氣泡池等遊樂設施，水溫約 36 度，全年皆可使用。不論小童還是大人都可以找到屬於自己的樂趣。還有長達 25 米的室內溫泉泳池，可邊游泳邊享受泡湯。除溫泉外，更備有桑拿及按摩浴池，並有於露天風呂可欣賞北湯澤自然風光。

♥ 室外溫泉海灘區需穿著泳衣，可自備或於現場自費租借(約 700 日圓)。



可每位每晚 HK\$1000 提升

家庭房 FAMILY/KIDS ROOM(房間約 760 呎)

專為家庭旅遊而設，特別寬敞明亮的家庭房，提供溫馨的氣氛和舒適的空間。特別配備繪畫用的黑板、攀石牆等兒童遊樂設施。(遊樂設施會因房間而有所不同。)



KIDS SPECIAL ROOM (可容納 4 人)

JUNIOR FAMILY ROOM (可容納 5 人)

可每位每晚 HK\$2000 提升

「綠之風」私人溫泉套房(房間約 760 呎)

私人溫泉套房位於最上層 11/F，設有可展望北湯澤自然景觀的私人展望風呂，並可在寬敞客房內享受奢華的時光。

(森之空庭前往綠之風溫泉度假酒店，徒步約 6 分鐘。)



小樽型格 GRIDS PREMIUM

位於小樽市中心的絕佳位置，徒步前往小樽運河及堺町通僅需約 4 分鐘。酒店設計充滿懷舊氣氛，簡潔舒適。頂層設有大浴場、桑拿及露天風呂，可於開放時間自由前往享受泡湯樂趣，舒緩旅途疲憊。

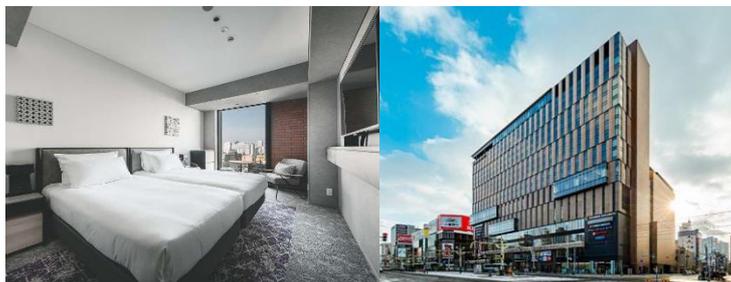
可每位每晚 HK\$800 提升入住型格套房(僅有 3 間，面積約 330-390 呎)。



2024 年 GRAND OPEN 【札幌東急 STREAM】

位於全新商場地標「COCONO SUSUKINO」的高層。除了時尚的室內設計外，燈光效果、空間設計、溫馨舒適的環境會讓客人感受到北海道和札幌的自然、文化和歷史。「COCONO SUSUKINO」集結餐廳、購物區、酒店、超市、電影院、遊戲中心等應有盡有，吃喝玩樂一口氣都能在這裡全部實現。

可每位每晚 HK\$1000 提升入住 CORNER TWIN(房間約 400-500 呎)。



【札幌入 札幌走】

		早餐	午餐備註⑩	晚餐備註⑩	酒店 備註⑦⑧
DAY 1	<p>香港 ✈️ 札幌新千歲空港 ~ 溫泉鄉</p> <p>※入住北湯沢「森之空庭」, 可享用全年開放的森林溫泉海灘、室內溫泉泳池及桑拿。敬請帶備泳衣 備註⑨ 入住北湯沢「森之空庭」, 可以每位每晚 HK\$1000 提升家庭房 FAMILY/KIDS ROOM(房間約 760 呎) 備註⑩ 入住北湯沢「森之空庭」/「綠之風」和洋室(房內不設私人溫泉), 可以每位每晚 HK\$2000 提升「綠之風」私人溫泉套房(房間約 760 呎) 備註⑩ ※入住登別石水亭, 可享用「辛夷館」的空中溫泉, 特設廣闊大玻璃眺望四季不同的登別景色。 可每位每晚 HK\$2200 提升入住「望樓」私人溫泉套房及 2 餐膳食。 備註⑩</p>		✈️ 航機上		<p>【2晚】</p> <p>北湯沢「森之空庭」渡假溫泉 【↑可提升家庭房 FAMILY/KIDS ROOM】 【↑可提升「綠之風」私人溫泉套房及晚餐】 或 登別「石水亭」溫泉 【↑可提升「望樓」私人溫泉套房及2餐膳食】 或 北湯沢「綠之風」溫泉 和洋室 (房內不設私人溫泉) 【↑可提升「綠之風」私人溫泉套房 及晚餐】 備註⑩</p>
DAY 2	<p>🍎 *10 月 1 日至 26 日出發增遊時令水果園(體驗採收在豐沛的大自然下所栽種出來的美食水果, 享受採果樂, 10 月為葡萄、蘋果) 備註⑨ ~ 紅葉百選【登別地獄谷】+ 藥師如來像(🍁10 月中旬至下旬賞紅葉)(徒步於 600 米長步道上, 沿著山谷出現為數眾多的溫泉湧出口與噴氣孔, 泉水沸騰不斷冒泡泡的模樣, 仿佛是鬼棲息的地獄) 備註⑩ ~ 🦀活蟹活魚海鮮市場(可親自選購長腳蟹、毛蟹、龍蝦、鮑魚等等) 備註⑩ ~ 🐧企鵝遊行【登別水族館 MARINE PARK】(四層樓高的建築猶如一個巨大魚缸裝著悠遊海底世界的縮小版, 可從水晶城、AQUA 隧道內觀賞海中生物, 體驗海底散步的逸趣, 更可近距離觀賞皇帝企鵝, 模樣煞是可愛) 備註⑩ ~ 溫泉鄉</p>	酒店內	[北海道代表] 風味石狩鍋 備註⑩	和洋自助餐 或 溫泉御膳 備註⑩	<p>小樽型格GRIDS PREMIUM (設有六浴場) 【↑可提升型格套房】 或 小樽GRAND PARK 備註⑩</p>
DAY 3	<p>蝦夷富士【羊蹄山】(🍁10 月上旬至下旬賞紅葉)(形狀酷似富士山, 是「日本百名山」之一。從羊蹄山流下來的水純淨甘甜, 可一嚐天然湧泉礦水) 備註⑩ ~ 🍁10 月 8 日至 11 月 8 日出發增遊小樽公園賞紅葉(公園內自然景色豐富, 秋季落葉繽紛。從觀景台上可將小樽市及港口盡收眼底, 還能從各種角度感受盎然秋意) 備註⑩ ~ 秋日漫遊【小樽浪漫之城】(小樽運河排列著一排紅磚倉庫, 印證小樽昔日繁榮景象, 石造倉庫牆壁上點綴著被秋色染紅的爬牆虎, 演繹著小樽獨有的秋日風景。由領隊帶領前往浪漫古運河遺跡、水晶音樂城、北一硝子館等著名景點或選擇自行前往心儀行程(如前往三角市場、北菓樓、LeTAO、六花亭等)) ※入住小樽型格 GRIDS PREMIUM, 可每位每晚 HK\$800 提升入住型格套房(僅有 3 間, 房間約 330~390 呎) 備註⑩</p>	酒店內	小樽 自費	小樽 壽司御膳 (8-10 貫)	<p>小樽型格GRIDS PREMIUM (設有六浴場) 【↑可提升型格套房】 或 小樽GRAND PARK 備註⑩</p>
DAY 4	<p>🍁 10 月 1 日至 20 日出發前往紅葉百選【定山溪・二見吊橋】賞紅葉(被譽為「札幌的後花園」, 隨四季變化的溪谷美景, 秋天時是知名的賞楓地點, 從亮紅色的二見吊橋上, 能夠眺望到由伊勢的二見浦(夫婦岩)由來的「二見岩」和河童傳說中的「河童淵」, 倒映在水面上的秋葉令人陶醉) 備註⑩ ~ 🏰 *10 月 21 日至 11 月 30 日出發前往白之戀人工房(歐洲宮廷式收藏館~玫瑰園~朱古力專賣店) 備註⑩ ~ 北海道神宮(🍁10 月上旬至下旬賞紅葉)(1869 年受明治天皇之命而創建, 為北海道的開拓及發展的守護之神社、北海道最多人參拜的神社) 備註⑩ ~ 🍁10 月 8 日至 28 日出發增遊圓山公園賞紅葉(欣賞由原始林所交織的楓紅美景。漫步於紅色與金黃色的樹林間, 感受鮮豔美麗的札幌秋季日常) 備註⑩ ~ 🏬全新商場地標【COCONO SUSUKINO】(從B2F到5F, 共有7層, 有多間商店、食肆、大型超市、遊戲機中心及戲院, 集潮流、玩樂、美食於一身。更可到2F及3F的露天位置跟薄野十字路口及NIKKA廣告牌打卡) ~ 🏪狸小路商店街(北海道最大商店街, 約 220 家商店鱗次櫛比, 匯聚當地特色美食、手工藝品與精品商店, 是人氣觀光購物據點) ※入住札幌 LA'GENT, 可每位每晚 HK\$500 提升入住 LA'GENT 高層豪華套房(房間約 390-460 呎)。備註⑩ ※入住「札幌東急 STREAM」, 可每位每晚 HK\$1000 提升入住 CORNER TWIN(房間約 400-500 呎)。備註⑩</p>	酒店內	[TSURUGA] 鶴雅 高級 創作料理 放題	[牛禪] 高級 SHABU SHABU	<p>【2晚】</p> <p>札幌 LA'GENT(設溫泉設施) 【↑可提升 390-460 呎高層豪華套房】 或 札幌型格 IBIS STYLES 或 【2024 年 GRAND OPEN】 札幌東急 STREAM 【↑可提升 400-500 呎 CORNER TWIN 房間】</p>
DAY 5	<p>全日自由活動：推薦前往札幌JR TOWER購物城(直通JR札幌站的複合型商業設施, 由PASEO、STELLAR PLACE、APIA、ESTA、大丸百貨組成, 多達約600間店鋪, 盡情食玩買。此外, 可前往160米高的T38展望室(約740日圓), 眺望札幌市街景致) 備註⑩ / 【日本人氣 NO.1【旭山動物園】(從札幌站乘火車約90分鐘到旭川站, 然後轉乘41、42、47號巴士約40分鐘到旭山動物園)(日本最北端動物園, 以動物原本自然的生態呈現給遊客的展示手法, 成為日本拜訪人數最多的動物園) / 甜品小鎮【砂川 SWEET ROAD】(從札幌站乘火車約 45 分鐘到砂川站)(散落著約 20 間店鋪從老店到時尚咖啡廳包括擁有超高人氣的甜點店「北菓樓」的總店。可在砂川站前租借電動自單車, 漫步甜品小鎮)】</p>	酒店內		自選自費喜愛膳食	
DAY 6	<p>北海道最大規模【北廣島三井全天候 OUTLET】(廚具(LE-CREUSET、ZWILLING)、小童玩具/用品(LEGO、COMBI-MINI)、運動用品(ADIDAS、NIKE)、國際知名品牌(COACH、VERSACE)等共約 170 家店鋪) ~ 札幌新千歲空港(推介好去處:「北海道本舖」可購買清酒、拉麵、粟米、和菓子等;「LeTAO」最人氣的芝士蛋糕;「Calbee+」有多重限定口味) ✈️ 香港</p>	酒店內	OUTLET 內自費	✈️ 航機上	

■ 備註

- ①如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店。如降級、將退回差額。最終以旅團集合資料/當地安排為準。
- ②如未能安排行程表上之餐食，將會安排類同或同等價值之餐食；如未能安排行程表上之景點，將會安排其他景點或退回費用。最終以旅團集合資料/當地安排為準。
- ③設施/景點/餐廳之營業時間及價格僅供參考，請以官方公布資訊為準。
- ④須購買「縱橫旅安心」旅遊保險，已涵蓋醫療保障，以策萬全，安心出行。
- ⑤行程安排及航班資料以旅團集合資料為準。航班時間以航空公司最終確認為準，恕不另行通知。行程、膳食內容及住宿次序如有改動，以當地接待安排為準。※ 不設停留改期返港。
- ⑥所有出入境、簽證、隔離、檢疫、疫苗、行程安排之措施，均以當地及香港政府公佈為準。
- ⑦溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。如報名時為單人，需繳付單人房附加費。
- ⑧酒店 WIFI 上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。
- ⑨如遇小樽型格GRIDS PREMIUM/小樽GRAND滿室，則安排入住札幌市酒店。
- ⑩如遇森之空庭/石水亭/綠之風滿室，則安排入住二世古酒店或其他酒店。
- ⑪第一天之溫泉酒店晚餐或會因航班時間而改為酒店以外地方享用，膳食內容或會有所更改，一切以當地為準。
- ⑫入住登別「望樓」私人溫泉套房，第 3 位需附加 HK\$2200(3 人同房)，後加床位為梳化床(SOFA BED)或塌塌米布團(TATAMI)。入住「綠之風」私人溫泉套房，第 3 位或 5 歲以下(佔床)均作成人計算，需附加 HK\$2000(3 人同房)、5 歲以下(不佔床)只需附加 HK\$1000。入住札幌 LA'GENT 高層豪華套房，最多 4 位入住(2 大 2 小)，只可提供 3 位佔床。5 歲以上小童，均作成人計算，需附加 HK\$500；5 歲以下(不佔床)小童，只需附加成人價錢的一半(HK\$250)。如第 4 位是 5 歲以上小童，請提升多一間房間。其餘提升房間第 3 位如是 5 歲以下(佔床)均作成人計算(3 人同房)，5 歲以下(不佔床)只需附加成人價錢的一半。後加床位為梳化床(SOFA BED)或塌塌米布團(TATAMI)；最終可否提升，出發前確認為準。若房間已滿將退回有關費用，唯不可藉此退出。
- ⑬森林溫泉海灘開放時間為 8:00-9:00、10:00-21:00；室內溫泉泳池開放時間為 8:00-21:00。桑拿開放時間為 7:00-24:00，5 歲以上兒童在監護人陪同下可於 7:00-18:00 入場；18:00-24:00 只限 18 歲以上入場。
- ⑭紅葉資料只供參考，盛放視乎天氣有差異。
- ⑮登別水族館為不定休。如遇休息，則改往「*昭和和新山熊牧場」。
- ⑯請自行決定是否參加自費活動。
- ⑰園內供應的水果種類、採摘數量或因天氣而有所不同。若最終無法安排，將退回費用。
- ⑱活蟹活魚海鮮市場逢星期三休息。如遇休息，將取消，而午餐則改為 其他地方享用 日式料理 / 其他料理。
- ⑲如因坐席關係/預約滿席/食材供應等影響，將有可能改為其他餐廳享用(日式御膳 或 其他膳食)。
- ⑳根據日本厚生勞動省於2024年4月1日起開始執行【司機工作時間改善基準告示】之規定，為確保司機有充裕休息時間，或許安排於18:00或之前享用晚餐。如最終無法安排於 18:00 或之前享用晚餐，則有可能於晚餐後使用公共交通/步行返回酒店 或 退回相關餐食費用而晚餐改為「自費」。
- ㉑所有宣傳物資顯示之價格是成人佔半間房。
- ㉒團費包括來回經濟客位機票。
- ㉓團隊將安排持牌領隊全程隨團。
- ㉔行程上的所有圖片只供參考，一切以實際為準。

提升膳食項目表，詳情請瀏覽 <https://reurl.cc/eLZYQ>

♥縱橫旅安心就是不一樣的旅遊保障，讓您玩得更稱心!

為了令您享有更完善的旅遊保障，報名時須購買「縱橫旅安心保險」[基本計劃] (出示有效全年旅遊保險證明除外)

為您獻上不一樣的旅遊保障，包括：(細則受條款約束)

- 特設「家庭計劃」，受保子女數目不限
- 受保人因患病而須取消行程，都可以得到保障(上限 30000 元)
- 延長保障最長至離港前 3 小時及回港後 3 小時止
- 保障旅程中之消閒活動，包括熱氣球、跳傘、滑雪、水肺潛水等
- 保障因恐怖襲擊而引致之「個人意外」及「醫療費用」等索償

如投保【環球尊尚計劃】於紅色旅遊警示下，更可獲得取消或縮短行程之額外保障。

(指定團隊除外，請瀏覽 <https://www.wwpkg.com.hk/info/travel-insurance>) 「縱橫旅安心」由安達保險有限公司 CHUBB

CHUBB